

**ДО ЗАМ. РЕКТОРА ПО УЧЕБНА РАБОТА
НА НАЦИОНАЛНА СПОРТНА КАДЕМИЯ
„ВАСИЛ ЛЕВСКИ“ СОФИЯ**

**TO THE VICE RECTOR FOR STUDY AFFAIRS
OF NATIONAL SPORTS ACADEMY “VASSIL LEVSKI”
SOFIA,**

ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ПРИЗНАВАНЕ НА ОБРАЗОВАТЕЛНА СТЕПЕН

**APPLICATION FORM FOR RECOGNITION OF HIGHER EDUCATION
ACQUIRED IN A FOREIGN UNIVERSITY**

Моля да бъдат разгледани документите ми за признаване на висше образование, придобито в чуждестранно висше училище.

I request my documents for recognition of higher education acquired in a foreign higher educational institution to be considered.

ЛИЧНИ ДАННИ НА ЗАЯВИТЕЛЯ
Applicant's personale information

ИМЕ
Name

ПРЕЗИМЕ:
Surname:

ФАМИЛИЯ:
Family name:

ГРАЖДАНСТВО:
Nationality:

АДРЕС ЗА КОНТАКТ:
Correspondence address

ПК, гр./с. (postal code, city):.....
ул./ж.к. /бл.,вх.,ет.,ап.(str., quarter, bl.,entr.,floor,app.):.....
държава (state):.....
тел. (phone):.....
ел. поща (email):.....

**ПОПЪЛВА СЕ САМО КОГАТО ПОДАТЕЛЯТ И ЗАЯВИТЕЛЯТ СА РАЗЛИЧНИ
ЛИЦА**

(SHOULD BE FILLED IN ONLY IF DIFFERENT FROM THE APPLICANT)

ЛИЧНИ ДАННИ НА ПОДАТЕЛЯ

Proxy personal information

ИМЕ
Name

ПРЕЗИМЕ:
Surname:

ФАМИЛИЯ:
Family name:

Представител на фирма:
Representative of company:

АДРЕС ЗА КОНТАКТ:
Correspondence address

ПК, гр./с. (postal code, city):.....

ул./ж.к. /бл.,вх.,ет.,ап.(str., quarter,
bl.,entr.,floor,app.):.....

държава (state):.....

тел., (phone):

ел. поща, (email):.....

ЛИЧНИ ДАННИ ПО ДИПЛОМА

Personal information by diploma

ИМЕ
Name

ПРЕЗИМЕ:
Surname:

ФАМИЛИЯ:
Family name:

Съгласен/а съм личните ми данни да бъдат ползвани за проверка
I hereby agree my personal data to be used for verification

**ГОСПОДИН ЗАМ. РЕКТОР,
DEAR VICE RECTOR,**

Моля да бъдат разгледани документите ми за признаване на висше образование, придобито в чуждестранно висше училище.

I request my documents for recognition of higher education acquired in a foreign higher educational institution to be considered.

**ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРИДОБИТО ОБРАЗОВАНИЕ
Information on the acquired education**

Наименование на
чуждестранното висше училище:
Name of the foreign higher education institution:

Държава:
State:

Адрес за кореспонденция
с висшето училище:
Correspondence address
of the higher education institution

ПК, гр./с. (postal code, city):
ул. № (str., N)
е-поща (email):

Място на провеждане
на образованието:
Place where the education is provided

държава/state

град/city

Специалност
Course/Major/Program

Продължителност на образованието по учебен план:
Length of education as per curriculum:

Начало на
образованието:
Date started:

месец/month:
година/year:

Край на
образованието:
Date completed:

месец/month:
година/year:

Форма на образованието:
Form of education

*Редовно/full time, задочно/part time, дистанционно/distance learning,
друго/other*

Придобити образователни кредити (за целия курс):
Educational credits gained (for the whole course):

--

Начин на дипломиране:
Form of graduation:

Защита на дипломна работа / paper or thesis defense:
Държавни изпити / state exams:
Друго / other:

Придобита образователно-квалификационна степен (бакалавър):
Academic title acquired:

(изписва се на езика на оригинала и на български език /in the original language and in Bulgarian)

Придобита образователно-квалификационна степен (магистър):
Academic title acquired:

(изписва се на езика на оригинала и на български език /in the original language and in Bulgarian)

Придобита професионална квалификация:
Professional qualification acquired:

(изписва се на езика на оригинала и на български език /in the original language and in Bulgarian)

ЦЕЛ НА ПРИЗНАВАНЕТО

Recognition purpose

Продължаване на образованието.
Continuation of education.

ПРИЛОЖЕНИ ДОКУМЕНТИ

Attached documents

N	Описание на документите Description of documents	Оригинал Original	Копие Copy	Превод Translation
1.	Оригинал и копие на дипломата за висше образование или на друг аналогичен документ, издаден от образователна институция /Original			

	and a copy of the higher education diploma or other equivalent document issued by an educational institution			
2.	Оригинал и копие на приложението към дипломата/ Original and a copy of the diploma supplement			
3.	Оригинал и копие от европейско дипломно приложение (ако заявителят притежава такава)/ Original and a copy of the European Diploma Supplement, if applicable			
4.	Копие на документ за самоличност/ Copy of the ID document			
5.	Документ, доказващ промяната в имената на заявителя, ако е налице такава промяна/ Document proving a change in the applicant names, if applicable			

Желая дипломата ми да бъде призната за продължаване на обучението в степен **магистър/доктор (моля, подчертайте желаното)**

I want my diploma to be recognized in order to continue my education in **master/phd degree (please, underline the desired).**

III. Предпочитан език на преподаване - БЪЛГАРСКИ/ АНГЛИЙСКИ (моля, подчертайте)

I want to study in english/ bulgarian (please, underline) language.

IV. Желая да изучавам български език в едногодишния курс на НСА

I want to study bulgarian language in the one-year course of NSA.

ДА	НЕ
YES	NO

ДАТА:
Date:

ПОДПИС:
Signature:

УКАЗАНИЯ ЗА ПОПЪЛВАНЕ НА ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ПРИЗНАВАНЕ НА ПРИДОБИТО ВИСШЕ ОБРАЗОВАНИЕ В ЧУЖДЕСТРАННО ВИСШЕ УЧИЛИЩЕ

1. Заявлението по образец, утвърден от ректора на НСА „Васил Левски“ се подава в деловодството на НСА.(1. The application according to a sample approved by the Rector of NSA "Vasil Levski" shall be submitted to the office of NSA.).
2. Заявлението се попълва на български или на английски език и се подписва на всяка страница.(The application shall be completed in Bulgarian or in English and shall be signed on each page.)
3. Заявлението се попълва на ръка с печатни букви или електронно и се разпечатва. (The application shall be completed by hand in block letters or electronically and printed out.)
4. Към заявлението се прилагат документите, посочени в чл. 8 от Наредбата за държавните изисквания за признаване на придобито висше образование и завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища. (The application shall be accompanied by the documents referred to in Art. 8 of the Ordinance on the state requirements for recognition of acquired higher education and completed periods of study in foreign higher schools.)
5. Документите, които са на чужд език, се легализират и заверяват в съответствие с разпоредбите на международните договори на Република България с държавата, в която са издадени, а при липса на такива разпоредби - по общия ред за легализациите и заверките на документи и други книжа. Документите се превеждат на български език от заклет преводач, чийто подпис се заверява от Министерството на външните работи. (Documents in a foreign language shall be legalized and certified in accordance with the provisions of the international treaties of the Republic of Bulgaria with the state in which they were issued, and in the absence of such provisions - in the general order for legalizations and certifications of documents and others. books. The documents are translated into Bulgarian by a sworn translator, whose signature is certified by the Ministry of Foreign Affairs.)
6. В графа „Приложени документи” на заявлението заявителят отбелязва за всеки документ дали е налице превод съгласно изискванията на Наредбата за държавните изисквания за признаване на придобито висше образование и завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища и какъв брой документи прилага. (In the column "Attached documents" of the application the applicant shall indicate for each document whether there is a translation in accordance with the requirements of the Ordinance on state requirements for recognition of higher education and completed periods of study in foreign universities and how many documents it applies.)
7. Като притежател на чуждестранна диплома и академична справка съм запознат/а за необходимостта от произнасяне на решение от Комисията за признаване на образование, придобито чужбина, с цел продължаване на образованието в НСА. (As a holder of a foreign diploma and transcript I am aware that a pronouncement of a decision by the Commission responsible for the recognizing the education obtained abroad is required, with the purpose of continuing the applicant's education at NSA.)

8. Декларирам, че съм наясно с необходимостта да предоставя целия комплект от документи, необходим за доказването на предходна академична степен, както и за записването в НСА. (I declare that I am aware of the need to provide the entire set of documents required for proof of previous academic degrees including those for enrollment at NSA).
9. Информиран/а съм, че при негативно решение от страна на Комисията за признаване на образование, придобито чужбина, с цел продължаване на образованието в НСА, нямам правото да продължа обучението си като редовен студент. (I am informed that in case of a negative decision by the Commission for the recognition of education obtained abroad with the purpose of continuing the education at NSA, I have no right to continue my studies as a regular student).

В качеството си на заявител декларирам, че ми е известно, че нося наказателна отговорност за предоставянето на неверни данни и/или подаването на неистински документи съгласно глава 10 от Наказателния кодекс на Р България.

In my capacity as an applicant, I do hereby declare that I am aware that I am subject to criminal liability for providing false data and / or submitting false documents according to Chapter 10 of the Criminal Code of the Republic of Bulgaria.